



Design and Quality  
IKEA of Sweden

|                 |          |
|-----------------|----------|
| <b>English</b>  | <b>3</b> |
| <b>Français</b> | <b>4</b> |
| <b>Español</b>  | <b>6</b> |

# English

The worktop surface is pre-treated at the factory with hard wax oil. Due to the nature of the material, treat the edges and cut-outs with STOCKARYD wood treatment oil, prior to installation.

After installation, treat the surface when it starts to wear or become dry, to ensure that it retains its durability for many years to come. Worktop with a 3 mm layer of wood on particleboard can be sanded down to remove scratches, if needed.

To ensure that the worktop will retain its durable surface for many years to come, treat it with STOCKARYD wood treatment oil when needed.

Areas where the worktop may dry out, such as edges and areas around the sink and hob, require frequent treatment.

## **Advice for use:**

### **Before installation**

- Before installation, store the worktop in a room with normal temperature and humidity levels. Do not place the worktop against a warm radiator, or lay it on a cold floor.
- When storing the worktop, stand it on the back edge of its long-side.
- Do not open the plastic package until you are ready to install the worktop.
- Supporting legs are required when an overhang exceeds 25 cm. The maximum distance between these legs should not be more than 80 cm.
- Not suitable for use in wet rooms.
- Only recommended for indoor use.

### **After installation**

- When the worktop's surface starts to wear or becomes dry, sand the worktop following the direction of the grain.
- Prepare the worktop first by polishing the wood surfaces with fine sandpaper. Wipe away all sawdust with a dry cloth.
- Apply STOCKARYD wood treatment oil onto a soft cloth then wipe over the surface to create a thin, even film.
- Leave to penetrate the surface for approx. 20 minutes.
- Wipe-off any unabsorbed oil with a dry, soft cloth.
- Allow the surface to dry and repeat the oil treatment 1-2 times if required, depending on the absorbency of the wood.
- After the first treatment, sand the surface lightly with fine sandpaper. Let the surface dry and repeat the treatment after a few days.

## Care and maintenance

- To ensure that the worktop will retain its durable surface for many years to come, treat it with STOCKARYD wood treatment oil when needed.
- Areas where the worktop may dry out, such as around the sink and hob, should be treated often.
- Scratches and small blemishes can be treated with fine sandpaper on a sanding block.
- Always sand in the direction of the grain.
- For daily cleaning, use ordinary washing-up detergent, soap or water. Never use chemicals to clean the worktop.
- Worktops that are installed above a dishwasher, washing machine or oven should be protected on the underside with FIXA diffusion barrier.
- Always use a chopping board, never cut directly on the worktop with a knife. Never pull an object with rough or ragged edges across the worktop as it can scratch the surface.
- Do not place a toaster, coffee maker, kettle or other kitchen appliances that emit heat directly over a seam between two worktops because the heat can damage the seam.
- Never use a steel scourer, scourer pad, souring agent or similar products as they can scratch the surface

## WARNING

Soak any used cloth impregnated with this product in water immediately after use, or store in an airtight glass or metal container to prevent the risk of self-ignition.

## Français

La surface du plan de travail est pré-traitée avec de l'huile à l'usine. En raison du matériau utilisé, appliquer de l'huile STOCKARYD sur les bords et les plinthes avant l'installation.

Après l'installation, traiter la surface quand elle commence à montrer des traces d'usure ou qu'elle s'assèche, afin de s'assurer qu'elle conserve sa résistance pendant de nombreuses années. Il est possible de poncer les plans de travail avec une épaisseur de 3 mm de bois sur un panneau de particules pour faire disparaître les petites rayures.

Afin de conserver la résistance et le bon état du plan de travail pendant de nombreuses années, traiter le plan de travail à l'aide de l'huile STOCKARYD quand cela est nécessaire.

Les zones au niveau desquelles le plan de travail peut s'assécher, telles que les bords ou les zones au niveau de l'évier et de la table de cuisson, doivent être traitées régulièrement.

## **Conseils d'utilisation :**

### **Avant installation**

- Avant l'installation, ranger le plan de travail dans une pièce à température et à taux d'humidité normaux. Ne pas placer le plan de travail contre un radiateur chaud ou sur un sol froid.
- Quand il est rangé, le plan de travail doit être placé sur le bord arrière de son côté long.
- Ouvrir l'emballage plastique juste avant l'installation.
- Si l'avancée dépasse 25 cm, des pieds de soutien sont nécessaires. Les pieds ne doivent pas être espacés de plus de 80 cm.
- Ne pas utiliser dans les pièces humides.
- Pour un usage en intérieur uniquement.

### **Après installation**

- Quand la surface du plan de travail commence à devenir usée ou sèche, poncez le bois dans le sens de la longueur des fibres.
- Commencez par préparer le plan de travail en polissant la surface avec du papier de verre fin. Retirez la sciure à l'aide d'un chiffon sec.
- Verser STOCKARYD sur un chiffon doux et appliquer sur la surface afin de la recouvrir d'un film fin et uniforme.
- Laisser pénétrer pendant environ 20 minutes.
- Retirer l'huile non absorbée à l'aide du chiffon.
- Laisser sécher puis répéter l'opération 1 ou 2 fois si nécessaire, en fonction de la capacité d'absorption du bois.
- Après le premier traitement, poncez légèrement la surface à l'aide de papier de verre fin. Laissez la surface sécher puis renouvelez le traitement au bout de quelques jours.

### **Entretien**

- Pour que votre plan de travail conserve longtemps une surface résistante, traitez-le avec l'huile pour bois STOCKARYD quand nécessaire.
- Les zones plus exposées - autour de l'évier et de la table de cuisson - doivent être traitées plus souvent.
- Enlever les petites rayures et défauts à l'aide d'un papier de verre fin et d'un bloc de ponçage.
- Polir toujours dans les sens des nervures.
- Pour le nettoyage quotidien, utilisez une solution savonneuse. Ne jamais appliquer de produits chimiques sur le plan de travail.
- Si le plan de travail est installé au-dessus d'un lave-vaisselle, d'un lave-linge ou d'un four, son dessous doit être protégé à l'aide du pare-vapeur FIXA.
- Toujours utiliser une planche à découper. Ne jamais

découper directement sur le plan de travail. Ne jamais déplacer un objet aux bords rugueux ou irréguliers sur le plan de travail au risque de rayer sa surface.

- Ne pas placer de grille-pain, cafetière, bouilloire ou d'autres appareils émettant de la vapeur directement sur une jonction entre deux plans de travail car la chaleur pourrait l'abîmer.

- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, d'éponge ou de produit abrasifs, qui risquent de rayer la surface.

## **MISE EN GARDE**

Trempez tout chiffon imprégné du produit dans de l'eau immédiatement après utilisation ou conserver dans un récipient hermétique en verre ou en métal afin d'éviter tout risque d'auto-inflammation.

## **Español**

La encimera ha sido pretratada en la fábrica con aceite de cera. Debido a la naturaleza del material, trata los bordes y cortes con el aceite con aceite para madera STOCKARYD antes del montaje.

Después trata la superficie cuando muestre señales de desgaste o sequedad, para asegurar su durabilidad a lo largo del tiempo. La encimeras de tablero de partículas con una capa de madera de 3 mm se pueden lijar para eliminar rayones, en caso necesario.

Para que la encimera conserve mucho tiempo una superficie duradera, trátala con aceite para madera STOCKARYD.

Las zonas de la encimera que se pueden secar como los bordes y zonas alrededor de la placa y el fregadero requieren tratamiento con mayor frecuencia.

### **Consejos de uso:**

#### **Antes de la instalación**

Antes de la instalación, guarda la encimera en una estancia con temperatura y niveles de humedad normales. No apoyes la encimera sobre un radiador caliente o un suelo frío.

Cuando guardes la encimera, colócala sobre el borde posterior del lado largo.

Abre el envoltorio plástico justo antes de la instalación.

Si la encimera vuela más de 25 cm, se necesitan patas de apoyo. La distancia máxima entre dichas patas no debe ser superior a 80 cm.

No utilizar en estancias húmedas.

Se recomienda usar únicamente en el interior.

## **Después de la instalación**

Cuando la encimera muestre señales de desgaste o de sequedad, líjala en la dirección de las vetas.

Prepara la superficie lijándola con una lija fina. Elimina el polvo del lijado con un paño seco.

Humedece un paño con aceite para el tratamiento de la madera STOCKARYD y aplícalo a la superficie para crear una capa fina y uniforme.

Deja que penetre en la superficie durante unos 20 minutos.

Elimina cualquier resto de aceite con un paño seco limpio.

Una vez seca la superficie, aplica aceite de nuevo 1-2 veces si fuera necesario, según la absorbencia de la madera.

Después de la primera aplicación, lija ligeramente con papel de lija fino. Deja secar la superficie y aplica de nuevo el tratamiento al cabo de unos días.

## **Mantenimiento**

Para asegurar que la encimera mantenga la superficie durante muchos años, trátala con STOCKARYD, aceite para el tratamiento de la madera, cuando sea necesario.

Las zonas donde la encimera se puede secar como alrededor del fregadero y de la placa se deben tratar con frecuencia.

Los rayones y pequeñas manchas se pueden tratar con papel de lija.

Lija siempre en la dirección de las vetas.

Para la limpieza diaria, utiliza una solución jabonosa. Nunca apliques productos químicos sobre la encimera.

Si se instala la encimera sobre un lavavajillas, una lavadora o un horno, se debe proteger la parte inferior con la barrera de difusión FIXA.

No desplaces nunca sobre la encimera un objeto con bordes rugosos o irregulares, por el riesgo de rayar la superficie.

No sitúes un tostador, cafetera, hervidor u otros aparatos que emitan vapor directamente sobre una junta entre dos encimeras, porque el calor podría dañarla.

Nunca utilices un estropajo, estropajo metálico o productos abrasivos que podrían rayar la superficie.

## **ATENCIÓN**

Inmediatamente después de usarlo, aclara con agua cualquier paño que se haya impregnado con este producto o guárdalo en un recipiente hermético de vidrio o metal para evitar el riesgo de ignición espontánea.

